



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

141406

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80468217
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 26.08.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 267234
Razón social: 180240631
Short name: 5009622859
Matricula: 3435UJR
Plate No: QAHY718
Remolque: QAHY718
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. Address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order No.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
2510630000	CM 2510310463	1.000		PZA	TBA-501494	040	15089779/15089818	25	550004316501		
					TBA-501711	240					
Peso neto total: 7.850		Total brut weight: 10.418		Nº total de palets o contenedores: 040		Total Nb.of palets or containers: 040					

KUEI IE+NAGE L. S. I.
ALCANTARA TIGONE MERCE
Quantità dichiarata: 1000
Quantità efficace: 60
Tipo Imballaggio: 60
Quantità Imballaggi: 60
Conformità alle norme: 28/08/19
Data controllo: 28/08/19
Firma: [Signature]

Observaciones: Comments: El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepción / Receiver: Fagor Ederlan S. Coop.
Conforme / Assigned: Fagor Ederlan S. Coop.
Almacén / Warehouse: Fagor Ederlan S. Coop.
Transportista / Carrier: Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contratista (CIF, nombre, domicilio) / Chargour (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaño Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B86299925297				15 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arrio, 40 19004 Guadalupe España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)				16 Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 3435 JJK BAHY 218			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) MARTUFI TRASPORTI s.r.l. Via dei Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT) Partita I.V.A. n. 02506640594 Iscr. Albo n. LT 6205524V			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date)				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASIMISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADÉMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART 30 DEL CONVENIO C M R, DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements			
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee		21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received Via del Consignatario - 70320 Modugno (BA) Lugar / Lieu / Place a le on 201 29 AGO 2019 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1181 EIG
GTE
En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra X, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.